

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 5 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru mareșile:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 16 bani, a doua oară 12 bani
a treia oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplaci Nr. 16.

Se prenumără la poșta și librării.

În România

abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol
Schulder București, strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se laspoiază.

Numeri singuratici à 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Ti-
pografie”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA”

Cu 1 Oct. 1902 v. încep
nove abonamente lunare, quar-
tale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sunt rugați
a grăbi cu reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expe-
diție a foil.

Abonamentele se fac prin
mandate postale și anumite pentru
un timp, care încep cu prima și
se termină cu ultima lună, după
stilul vechiu.

Abonamentul anual costă	28 cor. — bani
Abonamentul semestral	14 cor. — bani
Abonamentul trimestral	7 cor. — bani
Abonamentul lunar costă	2 cor. 40 bani

Este în interesul dlor abo-
nenți, ca adresele să fie însemnate

Domnii abonenți vechi sunt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fașile, în
care li s'a trimis „Tribuna” până
acum.

Administrațiunea

Statua regelui Mateiu.

Compatrioții nostri maghiari, dar
îndeosebi cei din focalarul cultural ma-
ghiar al Ardealului, Ungurii clujni, s'nt
în mare agitație. S'au pregătit mai de
mult pentru frumoasele sărbări de nau-
gurare a unei statui și termenul fixat
pentru inaugurare a sosit.

Măne în 12 l. c. se va deavăli în
piața Clujului statua eozestră a re-
gelui Mateiu Corvinul. Pentru sărbă-
rile, ce s'vor da mâne, s'nt agitați și
însuflețiți Maghiarii, fiind la Cluj de-
putați din toate părțile, de ale comi-
tatelor și orașelor, apoi cățiva miniștri,
un număr însemnat de deputați distali,
în frunte cu Apponyi ș. a.

Parada, ce s'face la desvălire, e
vrednică de numele regelui, a cărui fi-
gură respăre acum turnată în metal, în
orașul în care s'a născut.

Parada e vrednică, oăci regele Ma-
teiu Corvinul a fost unul din cei mai
însemnați domnitori ai Ungariei, care a
ridicat la culme nimbul și vaza rega-
lului ungar. Nu ne este scopul a schița
aci faptele viteazului rege, de oare-ce
ele s'nt îndeobște cunoscute. Viteaz în
răsboaie, el a contribuit și la răspândirea
culturii și s'a arătat just față de supușii
sei, încât după moarte i s'a făcut pro-
verbul cunoscut: „A murit Mateiu și
cu el dreptatea”.

De altă parte nici nu voim a de-
nega dreptul compatrioților nostri la ri-
dicarea statuii. Al lor rege a fost, ei
s'îi eternizeze memoria în bronz.

Voim însă să constatăm, că regele
Mateiu Corvinul a fost Român. Aceasta
o recunoșc și istoricii maghiari nepre-
ocupati și ne-o dovedește între altele co-
stumul mamei lui Mateiu, cu numele
Ileana Mărginean, zugrăvită în portul
ei românesc în castelul dela Hunedoara.

Acasta e constatat, dar' prin ea
nu voim să zicem, că regele Mateiu Cor-
vinul noue Românilor ne-ar fi făcut
mult bine sau chiar mare dreptate. Pro-
verbul citat mai sus despre dreptate, nu e
românesc, e maghiar. Românii au avut
dela Mateiu puține favoruri, mai puține
ca dela tatăl-sau, dela Ioan Huniade.
Poate așa au fost vremile, poate s'a în-
străinat el prea mult de originile sale.

Cu toate acest' noi măndri s'ntem
de el, s'ntem măndri, că a fost Român.
La acasta avem drept, și pentru noi e

de însemnată acum, când nația ma-
ghiară acaparează, și din trecut și din
present, totul pentru ea.

Avem drept să le zicem îngâmfa-
ților și egoiștilor stăpânitori:

— Estă, cel mai glorios rege al
Ungariei din sinul nostru a eșit, noi vi
l'am dat, noi, pe care zilnic ne batjo-
coriți și ne declarați de incuți și imbe-
cili! Un popor însă, din al cărui sin es
astfel de bărbați, nemernici nu poate fi.
Mai încet deci cu batjocura și cu cuvîn-
tele de hulă...

Aceste am avut a le spune în fața
statuii regelui de Român, la care se vor
închina mâne mîile de reprezentanți ai
poporului maghiar.

Ce s'îne de înșai sărbarea, rele-
văm ezi un singur moment, o durere
patriotică. La desvălire erau să ia parte
mai mulți membrii din familia domni-
toare, dar' în urmă i-au scuzat ab-
sența. Să înțelege, că prin acasta răr-
bările au perdit mult din splendoare
și Maghiarii s'nt năcăjiți.

După cum ni-se scrie din Cluj, Un-
guri — voină a să înșela ei pe ei —
își eșplăie rezeala casei de Habsburg
față de sărbare cu acasta, că Habsburgii
nu recunoșc pe Mateiu rege de acelaș
rang cu ei.

Nimic mai fals decât acasta. Mem-
brii casei de Habsburg iau parte în
Austria la desvălire și inaugurări de
monumente și zidiri publice, mergând
cu plăcere în public, pe când în Un-
garia s'nt tereșe de aceti lucruri.

Pentru-ce? Dacă Maghiarii nu vor
să o recunoască, le o spunem noi: pen-
tru-că în Austria nu e huiduit steagul
negru-galben și nu e fluierat și batjo-
corit imnul împăratesc, ca în Ungaria.

La Cluj ce s'a întâmplat? Când
cu sfîșirea steagului regimentului 51
din Cluj, ziarele maghiare au făcut un
tărăboiu scandalos contra steagului ne-
gru-galben, care a avut mare răsuneț.
Ea' acum s' lăudau în foi, oă de se
va cânta imnul „Gott erhalte” la statua
lui Mateiu, Clujenii îl vor fluiera și
huidui.

Ei, eată cauza recelii casei domni-
toare. Cine a provocat-o? Șovinismul
maghiar. Acesta înștreinează popoarele
celelalte de compatrioții nostri și pe
membrii familiei domnitoare, încât ei r-
mân izolați. Căzul recent dela Cluj e o
nouă dovadă în ce greșală și hal bagă
pe compatrioții nostri grandomania și
șovinismul fără cumpăt. (m)

Sibiu, 11 Oct. 1902.

Din Austria. Guvernul au-
strian, — după-cum s' anunță din
Viena — înainte de proiectele pactului,
nu va prezenta parlamentului decât
proiecte de urgență. Astfel este proiectul
de buget pe 1903, apoi unele pro-
puneri de urgență, rămase din sesiunea
trecută, etc.

Ca să asigure capabilitatea de lu-
cru a parlamentului, guvernul voinște
să reguleze de nou chestia de limbă.
Va prezenta deci șefilor diferitelor par-
tide proiecte terminate, cerându-le p-
rerea asupra lor.

Körber va începe apoi șinerea
conferențelor oșo-germane de împă-
care. Prima conferență va fi în 14 l.
c. și apoi vor urma și altele în decur-
sul sesiunii parlamentare.

Prin aceste speră Körber a pre-
dispune pe deputați pentru proiectele
pactului.

Noua Sibirie. Procurorul din
Timișoara a interzis personalului dela
redacția și administrația lui „Deutsches
Tagblatt für Ungarn” să mai viziteze pe
Cramer în temniță. Totodată a dispus,
ca alte persoane să-l poată visita numai
în prezența unui funcționar al temniței.
Cramer a cerut să fie transferat în tem-
nița dela Seghediu.

Dispoziția procurorului e dăună
de un procuror musecălesc.

ADUNAREA POLONĂ. Din
Lemberg se anunță, că comite-
tul organizator al marelui adu-
nări polone a stabilit definitiv
programul adunării. În ziua
primă se va prezenta raportul
despre situația Polonilor din
Germania, Rusia și Austria. Să
va discuta apoi rolul presei po-
lone în chestie și se va înșlinsa
o secție de informație pentru
presa europeană.

Ministrul de honvezi va pre-
zenta dietei în săptămăna viitoare două
proiecte de lege: unul, prin care se cere
contingentul de recruți, al doilea pentru
prelungirea validității ș-lui 14 din legea
de apărare. Amândouă proiectele se vor
pertracta în primul rind.

Din dietă. În ședința de ieri
s'a continuat desbaterea încpută al-
tăieri asupra prezidențului Apponyi.
Edmund Barta propune să voteze lui
Apponyi mulțumită și recunoștință pen-
tru atitudinea lui când cu sărbările
lui Kossuth. Széll e atacat cu vehe-
mență de kossuthiști pentru afirmașiu-
nea lui, că Kossuth a părăsit terenul
legal.

Germanii din Austria și
procesele de presă ale Șvabilor.
„Alldeutsche Vereinigung” va prezenta
în Reichsrat o moșione de urgență în
privașia condamnării redactorilor ger-
mani din Ungaria.

Studentii italieni în România.

Despre sărbările aranjate în onoarea stu-
denților italieni, mai dăm următoarele:

In București.

În București încă de dimineață
toate stradele, pe unde se fixase a trece
cortegiul, au fost frumos pavosate și
decorate.

Balcoanele tuturor olădirilor aproape
se perdeau în verdeșta cu care erau
împodobite.

În tot cursul zilei o mișcare cu to-
tul neobișnuită s'a observat în popu-
lația Bucureștilor.

Seara deși se știa că studenții vor
sosi foarte târziu, totuși cete cete de
oameni îli îndreptau pașii spre gară.
La orele 8 jum. întreaga calea Vic-
toriei și calea Griviței erau pline de
lume.

Piața gărei și peronul, e imposi-
bil a descrie imponenta înfășurare sub
care se prezintă.

Zeci de mii de oameni veniseră să
salute pe studenții italieni.

Un număr însemnat de societăți
din Capitală au venit la gară împreună
cu drapele.

Școalele deasemenea erau toate
bine reprezentate.

Am remarcat între altele: Societatea
Dacia-Traiană, Soc. Macedo-Română,
societatea de bine-facere Umberto-Mar-
gherita, pensionul Virgiliu Popescu etc.

Am remarcat apoi pe d-nii: Sava
Somanescu, Al. Florescu, Luigi Caz-
zavillian, reprezentanții primăriei Buco-
rești și toți membrii cercului italian din
București.

Sosirea.

La orele 10, trenul condus cu multă
atențiune își face intrarea în gară.

Studenții italieni și români erau
la ferestre și pe scările vagoanelor.

Fantara Bersaglierilor întoaceză
înnul regal italian și „Deșteaptă-te Ro-
măne. Enthusiasmul e cu neputință a-l
descrie.

Studenții italieni s'nt luați pe șus
fiecare trece din brațe în brațe.

D-rele Matilda Trioup și Maria Ru-
sănescu, studente în drept și litere, îm-
brăcate în costume naționale prezintă
lui Giglio Tos două frumoase mari bu-
chete de flori naturale. Doamnele cari
se aflau pe peron au aruncat buchete
de flori asupra studenților italieni.

Discursurile.

În șfîrșit se face oare-care liniște.
Dl Romus Iltescu, președintele co-
mitetului de recepție, roștește următorul
discurs:

Fiți bine veniți, o voi iubiți oaspeți
italieni.

După o lungă călătorie, parcurgând
șeri străine, către frății nostri, am venit
să stringem mâna frățiască și să acla-
măm, așa cum inima a dorit-o. Astăzi
voi călători pământul României noastre
libere și student mea din București, Ca-
pitalea sa, vă salută cu tot entusiasmul
și toată afecșia, pe care le o dătoază
tradiția și sacrele legături de sânge, care
ne unește cu voi de atâtea secole.

Voi mari legionari ai saorului p-
ământ al Italiei, care veniți astăzi ca să
recunoașteți fructul înalte născătorilor
vostri, cari s'nt și ai nostri, studen-
țimea română, care prin venirea voastră
la noi, vă îmbărbătează și vă strigă prin
glasul meu frățiască sa salutare.

Te salut pe tine valoros Giglio Tos
și pe voi toți Italienii cari îl înto-
vărășiți.

Transmițem asemenea o salutare
frașilor, cari au rămas pe pământul pa-
triei voastre, asigurându-i oă în voi,
distingii lor reprezentanți, românismul
sărbătorește împreună cu voi pe toți
fiii frumoasei Italie.

Bine veniți fiți și voi frași români,
cari departe de poștile maluri ale Adria-
ticei în congresul „Corda Fratres” ați
vorbit de bărbăția și drepturile popo-
rului nostru. Și dintre voi vreau să te
împrășiez pe tine, valorosule Xenii, și
în numele studențimii române să-ți strig:
Să trăești cu toți deci, camarazi și con-
șătașeni, să îmbrășiem cu dragoste și
recunoștință și pe cei-ce vin să se inte-
reseze de noi, și pe cei-ce ne aduc is-
bănda.

Eviva la Gioventu Italiana.
Vivat tinerimea Română.

Dl Al. Petrovici, ajutor de primar
al primăriei București, roștește în numele
comunii următorul discurs, parte în ro-
mânește, parte italienește:

A trebuit puteri timpului și a ge-
niului ginte latine ca după două mii
de ani dela Divul Traian, voi, tinerile
vlastare ale aceloră, cari au format m-
drele și nebiruitele legiuni în Dacia, să
se întâlnească cu tinerile vlastare ale
aceloră, cari au rămas în Dacia, înșeni-
nând chiar pe cer calea lui Traian.
Trunchiul format aci de Divul-Traian
și a îndeplinit cu bărbăție rolul ce i-a
fost însemnat și pășește cu încredere în
viitor, oăci pe cer s'nt însemnată calea
lui Traian, pe pământ s'nt în urmele
podului dela Severin, masa lui Traian
după valea Olutului și mulțimea inscrip-
țiilor, cari ne vorbesc de gloria și fala
noastră străbună.

Frăți de zile bune ca și de zile rele,
Românii din toate părțile vă privesc cu
drag, ea' capitala României vă primește
cu brațele deschise.

Trăească Italia.

Cortegiul.

În urale nesfîrșite studenții ita-
lieni abia străbătură până afară în piața
gărei.

Ac s'nt uroați în oăteva trăsuri,
unde au trebuit să aștepte aproape un
șfert de oră până-ce s'a format imposan-
tul cortegiul.

În frunte erau purtate drapelul
Ligei culturale, drapelul albastru dăruit
ligei de d-șoarele din Sibiu, și celelalte
drapele ale societăților, cari veniseră în
număr însemnat.

Cortegiul avea o lungime de cel
pușin 500 metri. În toată lungimea
acasta de oparte și de alta studenții
purtau masalale, lampioane și fani-
oane.

Foșuri de artiști se dădeau în toate
părțile.

La fiecare zece pași cortegiul tre-
buia să se oprească atât de greu era
mersul din cauza îmbrăului public care
înșoșea cortegiul.

Studenții români grupuri, grupuri
cântau: Deșteaptă-te Romăne.

Din balcoane d-nele și d-rele arun-
cau flori confetti și serpentine studenți-
lor italieni.

Discursul unui lucrător italian.

În dreptul comerciantului Hera-
clie Duro, din calea Griviței, cortegiul
se opri.

Dl Zane Vitorio, Italian, lucrător
în mozaic, adresându-se compatrioți-
lor sei într-o înfășărată cuvîntare le
spune:

Italianii au găsit în țeara românea-
scă o a doua lor patrie.

Strigați ou mine: Trăsască Ro-
mânia.

S'au aruncat apoi flori oaspeților
iubiți.

Continuarea cortegiului.

Cortegiul apoi se pune eardăi în
mișcare.

Parcurge calea Griviței, calea Vic-
toriei, Bulevardul Elisabeta, strada Bra-
zoianu și str. Sf. Ionică până la localul
Uniunii.

În calea Victoriei, se face o fru-
moasă manifestație în fața Ligei Na-
ționale, cântându-se „Deșteaptă-te Ro-
măne”.

Deasemeni în dreptul palatului Re-
gal s'a intonat de public imnul Regal
român.

În dreptul ziarului „Universul” dl
Cazzavillian, directorul acestui ziar, sa-
lută din balcon pe studenții italieni,
urându-le bun șos.

Numele oaspeților italieni.

Iată numele celor 17 mult aștep-
tați oaspeți:

Giglio Toss, profesor, președinte,
Persico Giovanni, avocat, vice-președinte,
Oavichioni Antonio Corado, secretarul
d-lui Persico, A. F. Pormigini, consul se-
cretar din Roma, Bodoano Enrico An-
tonio, consul director din Genova, Sprielli
Guido, avocat, consul director din Mo-
dena, Tomellini Luigi, viceconsul din
Prato din Toscana, Bodeno Ferdinand
din Genova, Formigini Giulio din Modena,
Turillaretti Eugenio din Milano, Guiduci
Luigi din Roma, Dr. Masai Arturo din
Prato-Toscana, Pietrabissa Besano din
Livorno, Romanini Guido, avocat din
Milano, Somarelli Pini din Pavia, Penoa
Cesare din Milan, Vitale Enrico Gia-
conu din Turin.

La sediul Uniunii.

Cortegiul se oprește la sediul Uni-
unii studenților români din str. sf. Ionică,
unde s'nt pregătite pentru oaspeții ita-
lieni diferite gustări.

Chemat de studenți, dl Persico,
student italian, se uroă pe un șcaun de
unde ține o călduroasă cuvîntare în
italienește. D-sa spune că nu credea ca
acastă sărbătoare să fie așa de mare
și așa de distinctă.

Voi Români! ați conservat focul
saoru al latinității.

În numele tuturor Italianilor pre-
senți și cei rămași în patrie vă mul-
țumesc de grandioasă primire ce ne-și
făcut în capitala țării românești.

Dl Xenii, student român, urează
bună venire studenților italieni, pușini
la număr, dar' aleși în inteligență. Spune
oă în inimile tuturor studenților români s'a
împrinat o simpatie enormă pentru na-
șionea suroră.

Târziu, pe la orele 2 noaptea, stu-
denții s'au retras pe la casele lor, ea'
studenții italieni la hotel „Englisoh”.

Ziua următoare.

De dimineață o mișcare neobiș-
nuită se observă pe stradele Capitalei.
O mare mulțime circulă pe calea Vic-
toriei, frumos împodobită cu tricolorul ro-
mân, unit cu colorile verde, alb și roșu,
colorile scumpel noastre surori mai mari.

Studenții italieni și sărbătorești în
toate părțile; ei s'nt curioși dela di-
stanță prin frumoasele lor berete de ca-
tifea, unele roșii, altele albastre sau
verzi.

Fiecare student italian este înșoșit
de oățiva studenți români, cu coardele

la butonieră și fâșiile tricolore la braț, cari îi conduc, arătându-le totul și dându-le toate explicațiile.

Ei se plimbă pe calea Victoriei, așteptând ora 10 pentru a merge la fundația universitară, unde rectorul universității îi va primi în mod oficial.

La Fundație.

În fața fundației universitare din str. Vămei este o aglomerație neobișnuită. Toată lumea se îndoaie doar va putea străbate înăuntrul. La ușa de intrare comitetul de recepție, ajutat de dl Brăiloiu, nu permite intrarea decât studenților universitari, profesorilor, magistraților și ziariștilor.

Sala cea mare de sus este arhiplină la orele 10.

Pe masa cea mare se află albumul fundației, care este semnat de persoanele mai distinse, cari vizitează fundația.

Pe prima pagină se citește înscăpătura regelui Carol, ear' în josul ei aceea a augustului sau frate Frederic de Hohenzollern.

Urmează înscăpăturile ilustre ale tuturor acelor, cari au vizitat Bucureștii și în același timp și fundația.

Studenții italieni, în frunte cu Giglio Tos, înscălesc și ei unul după altul pe acest album, drept amintire a frumoasei lor vizite.

În sală domnește o căldură colosală, este o imbulzeală de nedescris, sala fiind mai mult decât plină. Mulți studenți și studențe, profesori, magistrați, delegați ai legiilor în frunte cu președintele Șepelici, ziariști etc.

Telegrame.

În acest timp sosesc mai multe telegrame.

Nationalistul înflăcărat, prieten al Italianilor și care a fost la columna lui Traian acum doi ani de zile, veselul Șefendache, telegrafează din Paris dlui Sava Șomăneșcu, prin care urează Italianilor bunaventre în București și-i asigură de simpatia sa, terminând prin strigătul pe care îl scot toți Românii: trăiască înfrățirea italo-română.

O altă telegramă dela Titus Durka, cunoscutul filo-italian!

Aceste telegrame trec din mână în mână și produc un mare entuziasm și mulțumire printre studenții italieni.

Sosirea Rectorului. — Discursul său.

Sunt aproape orele 11 $\frac{1}{2}$; se anunță sosirea rectorului universitar, dl Coco Dumitrescu.

O tăcere adâncă se face în sală. Ușa dela cabinetul său de lucru se deschide și rectorul își face intrarea în aplauzele șgumotoase ale asistenței.

Foarte emoționat dl Coco Dumitrescu privește lung pe studenții italieni.

Dl Tigara Samurcaș prezintă dlui rector al universității pe dl Remus Iliescu, președintele comitetului de recepție al studenților italieni.

Dl Remus Iliescu luând cuvântul amintește dlui rector, că acum doi ani de zile, studențimea română mergând la Roma s'a înfrățit cu studențimea italiană, amintește primirea frumoasă făcută de Roma studenților români și termină spunând dlui rector, că Capitala României îi are acum în mijlocul ei și mulțumindu-i pentru onoarea ce a făcut-o studenților de a prezida solemnitatea de astăzi.

Apoi, dl Remus Iliescu prezintă rind pe rind pe fiecare student oaspete dlui rector, care la rândul său, cu fața sa veselă și zimbătoare, strânge mâna fiecărui, având câteva cuvinte de genție pentru fiecare. După ce s'a făcut prezentările, d-se la cuvântul și rostește un scurt discurs în limba franceză:

»D-lor, zise d-se, fundația universității române e fericită de a primi în murii ei pe delegații italieni; în această tinerime entusiastă, fără îndoială că trebuie să vedem pe bărbaii, cari mâne vor conduce destinele țării lor și cu atât mai mult, legăturile de astăzi sunt mai strânse și vor deveni din ce în ce mai solide.

După ce în câteva cuvinte bine simțite își arată întreaga plăcere ce o simte primindu-i în palatul fundației tinerimei, termină zicând: »Universitatea vede în delegații italieni o perspectivă de viitor, că oile două rase vor putea stabili legături din ce în ce mai calde și mai indisolubile pentru fericirea lor.

Aplauzele îndelung repetate ale întregii săli răspund acestei cuvântări. După aceea dl Coco Dumitrescu, cu verva sa obicinuită, începe oconver-

sație cu studenții italieni, întrebându-i multe lucruri de frumoasa lor țară.

Încetul cu încetul lumea începe să se împrăștie, retrăgându-se cu toții, pentru a lua parte la 12 și jum. la marea dejun, pe care primăria Capitalei îl oferă oaspeților italieni, în sala teatrului național.

Plimbarea pe străzi.

Cățiva studenți italieni cu frumoasele lor berete, întovărășiți de pălcuri-pălcuri de studenți, traversează calea Victoriei, mergând încet și plimbându-se până la palatul justiției, armați de o mulțime imensă de curioși, cari își arată cu toții simpatia lor prin salutările cele mai calde.

În București este de aseară o viață, care de mult nu s'a observat, o mișcare din acele care inobilează inimile și în-călzește sufletele.

La orele 3 un mare festival artistic a fost dat în frumoasa sală a Ateneului Român.

Revista esternă.

Turburările din Macedonia.

»St. James Gazette« află din iavor sigur, că guvernul rusesc a instruit pe ambasadorul său din Constantinopol să urgiteze pe lângă guvernul turcesc, ca acesta să iee măsuri pentru restabilirea ordinii în Macedonia. Franța sprijinește Rusia în acțiunea ei. Acțiunea diplomatică a Rusiei a surprins cercurile diplomatice, cari n'au încredere în Rusia.

Vestitul lt. col. Jancoff, căruia i-se datorește aprinderea focului în Macedonia, este urmărit cu cea mai mare energie de către autoritățile turcești. Acestea speră să pue mâna în curând pe pericolul revoluționar.

Acțiunea turcească pentru restabilirea ordinii este mult înlesnită prin vrămășia aprișă între cele două comitate, acel al lui Mihailovitch-Zoncoff și al lui Sarajoff.

Rusia.

»Lokalanzeiger« din Berlin publică o telegramă din Petersburg în care se spune, că la Priuluki, în districtul Pultava, s'au reînnoit desordinele țărănești. Dinții umblă jefuind și au avut o ciocnire cu trupele în care se zice, că au căzut mulți morți și răniți. Capii agitațiunii au fost arestați.

Știri mărunte.

Împăratul Wilhelm a refuzat să primească pe generalii buri în audiență. Comitetul din Berlin pentru aprișirea Burilor stă sub supraveghere polițienească.

Archiepiscopul din Franca au adresat tuturor deputaților și senatorilor o scrisoare, în care își exprimă speranța, că vor satisface rugărilor de autorizare înaintate de 500 congregațiuni.

Din Cluj.

Atacul cel mai nou contra studenților universitari români.

— 10 Octombrie n.

Evident, presa maghiară astăzi nu mai are altă misiune decât să agite și propage ura în contra Românilor și a celorlalte naționalități. Cu o foarte mică excepțiune își vine să crezi, că aceia, cari o conduc, sunt niște adevărate crea-turi sarafofiste.

Între alte multe ziare maghiare ne-o dovedește aceasta »Ujság-ul« din Cluj prin cel mai nou atac îndreptat în numărul său dela 5 Octombrie în contra tinerimii universitare române.

Eată ce publică acest ziar:

Domnule Redactor!

Printre tinerimea universitară domnește mare indignare din cauza nedreptăților comise de către comitetul dela »Mensa Academica« față cu tinerii saraoi maghiari și saraui. Acești tineri saraoi ar trebui să fie ajutamați de »Mensa Academica«. În realitate însă nu este așa, căci »Mensa Academica« ajutoarează pe aceia, cari, după-cum este știut, sunt cei mai mari dușmani ai Maghiarilor, adică pe Valahii.

Și pentru o astfel de adunătură de popor trebuie să fim nedreptățiți noi, fiii cei buni ai patriei, față cu o hordă maghiarofagă, care n'are nici o schin-tele de patriotism, care urește și dis-prețuiește pe Maghiari, ocolește conș-tentul cu ei, ocolește cu dispreț cluburile maghiare, formează cerc separat sau se înscrie la casina valahă, unde complo-

tează la atentate criminale, contra statului maghiar, față cu o asemenea hordă de adunături, zic, noi sântem cei trecuți cu vederea și cei orfani.

Acesta este elementul, care la universitate se bucură de cele mai de frunte și mai mari burse, ba este scutit chiar și de didactu. Aici însă nu se oprește, ci se imbulzește în mod obraz-nio și la »Mensa«, unde seamănă ceartă, d-monstrează cu valahismul său — și cu cea mai mare impertinență se bu-cură de ajutorul, pe care în cea mai mare parte îl l' distribue comitetul »Men-sei«. Dar' afară de acestea s'a mai în-templat un gravamen. S'a întâmplat, că comitetul sub pretext, că s'nt prea mulți concurenți, a detras ajutorul dela acei tineri maghiari, cari îl aveau de ani de zile; și când s'a făcut împărțirea ajutoarelor, Valahii au fost preferați, — acei studenți universitari, cari n'au alt lucru decât să demonstreze cu nepatrio-tismul lor. La »Mensa« au loc în odaie separată unde Doamne ferăște se pronunțe un cuvânt maghiar ei s'nt doar' Valahi până la rănnuchi, și nu e imposi-bil, ca tocmal atunci, când din grația Maghiarilor se bucură de binefacerile dulcilor patrii, ei înjură pe Maghiari, tot mai atunci își vară segețile otrăvite contra patriei maghiare și contra a toi-ce e maghiar.

Așa se vede, că »Mensa« habar n'are că Valahii, fiind atât de alinați, au ajuns până acolo de au înființat o »Mensa« deosebită, al cărei caracter este valah, ear' destinațiunea: să al-menteze ura contra Maghiarilor.

Ar fi bine și necesar, ca comitetul să cerceteze cu deamănuntul petițiile, se ceară dela decan și acestor lista bur-sierilor (stipendiștilor), să detragă bene-ficiul »Mensei« dela bursieri și să-l dea înderăst acelor, cari în semestrul tre-cut s'au bucurat de întregul beneficiu al »Mensei«. Ear' decanul să dea or-din, ca fiecare bursier să anunțe, că are bursă, altminterlea să i se refuze viza-reu chitanței.

Să se aducă hotărîrea severă, ca la »Mensa« să nu fie permis a vorbi, decât ungurește, pentru-că aceea s'a în-ființat pe bani ungurești și din contri-buirile Ungurilor. Să se trimită din partea »Mensei« supraveghetori, cari se observe executarea ordinului. Cei-ce vor călca acest ordin să fie amendați, ear' amenda să se verse la fondul »Mensei«.

Fiecare universitar maghiar să în-tre în rîndul de bătaie să se lupte pen-tru ceea-ce numai lor li-se cuvine și să nu tolereze, ca elemente de acestea cum s'nt Valahii să trăiască ca parazii pe socoteala noastră și să se bucare de fa-vorurile, cari numai tinerilor maghiari li-se cuvin.

Dacă ne vom solidariza și vom lu-ora cu o inimă și cu un suflet pentru această cauză, biruința sigură și dreaptă nu poate întârzia. La muncă deci!

S. S. stud. în drept.

Atins de bădăranția și lipsa de bun simț al studentului maghiar debitor de insulte la adresa tinerimii române profesorul universitar și președinte al comitetului de supraveghere a »Mensei« dl Dr. Carol Lechner răspunde în nr. 7 al aceluiași ziar următoarele:

»Petițiile intrate la »Mensa« se re-solvesc de comitetul de supraveghere al »Mensei«. Din acest comitet fac parte doi președinți, rugați de către senatul universitar să primească această saraoină, 8 profesori delegați ai facultăților și 10 studenți aleși din sinul societăților uni-versitare. Conclusele se aduc cu me-joritate de voturi. Tinerimea universitară are așa dar' posibilitatea de a-și valora voința în sinul comitetului, cu atât mai vîrtos, cu cât jumătate din profesori nu obicnuiesc a se prezenta la ședințe. Așa s'a întâmplat aceasta și la 1 Octombrie 1902, când toate cererile reprezentan-ților tinerimei au fost luate în conside-rațiune.

După regulamentul în vigoare la distribuția ajutoarelor nu e permis a ave în vedere consideranți de religie și națiune. Normative s'nt sîrguința, sarația și purtarea morală. Distribu-irea ajutoarelor de prânz și cină tot pe baza aceasta s'a făcut și acum. Cu to-tul s'au prezentat 76. Dintre aceștia au fost împărțiiți 63, va să zică 82.9%. Între petiționari, deși erau 28 (36.25%) Români și 48 (63.25%) Maghiari, aju-tor nu li-s'a dat, decât la 19 Români (30.16%), ear' Maghiari 44 (69.84%).

Din cauza lipsei de fonduri n'au putut fi împărțiiți 12 petiționari, și anume 9 Români și 4 Maghiari sau

32.15%, a petiționarilor români și 8.34%, a petiționarilor maghiari. Ajutorul s'a detras la 6 inși, între cari 5 Români și 1 Maghiar. Ajutorul s'a scăzut pe ju-mătate la 5 inși, dintre cari 4 Maghiari și 1 Român.

Atât detragerea, cât și scăderea, s'a făcut în cea mai mare parte pentru neglijență sau pentru-că respectivii aveau burse, dovadă că comitetul a avut în vedere și bursele.

În patria noastră ori-cine are drep-tul să vorbească în limba mamei sale. Dela acest drept nu pot fi opriști oas-peții »Mensei academice«. Despre aceea, că Românii ar fi înființat o menasă deo-sebită, comitetul »Mensei academice« n'are știre. Dacă în adevăr s'a înființat, aceasta numai cu aprobarea guvernul-ului ungar s'a putut face și ea instituție filantropică nu poate fi spre paguba patriei. Căci îndată-ce vre-o societate din sinul universității ar deveni cuib de nepatriotism, senatul universitar și-ar exercia de sigur drepturile sale disci-plinare, cum a făcut și până acum.

Din toate acestea reiese, că drep-turile tinerimii maghiare n'au fost vio-late. Dacă cineva are motiv de a se plînge, aceasta se poate atribui ori ne-glijenței sale, ori împrejurării, că a ob-ținut vre-o bursă. Un tiner în adevăr silitor și saraoi, dacă prin purtarea sa nu dă vre-o pricină, nu va fi scăpat nici-odată din vedere. Comitetul »Men-sei academice« regretă din suflet, că n'a putut da tuturor celor-ce au cerut întregul beneficiu de prânz și cină. Dacă ar fi fonduri suficiente, celor-ce merită li-s'ar da și mai mult ajutor. Poate va veni timpul, când societatea ungurească va îmbrățișa cu mai multă căldură această instituție și atunci vor amuși plîngerile de acum. S'ntu oarecă însă nimeni, că vre-odată ori cine va fi împărțit de ajutor permanent și privilegiat (elkényeztetett), numai pe motivul, că — e Maghiar!

Cluj, 5 Octombrie 1902

(ss) Dr. Lechner Károly.

După aceste constatări ale profeso-rului universitar derallata foae »Ujság« în loc să-și vadă păcatul continuu cu sarafofismele la adresa tinerimei no-astre îndemnând tinerimea maghiară să se lupte până la estrem în contra etur-dei maghiarofage. Nu-l cruță însă nici pe profesorul Lechner, căruia îi face observații necorecte.

Murdarele atacuri ale foaei »Ujság« au determinat tinerimea română se pu-blice în »Ellenzék« următoarea

Declarație.

Subsemnata tinerime aduce la cu-noscința publică, că pentru campania de persecuție și defaimare pornită în presă contra tinerilor de naționalitate română pe tema »Mensei Academice«, a cerut satisfacție cavalerescă dela dl Dr. Papp Jozsef, redactorul ziarului »Ujság«. Ear' față cu cea parte a studenților uni-versitari, cari nu s'au aliat a timbra în mod ignobil pe camarazii lor români, cu scop de a-i despoia de beneficiile lor legale, tinerimea română pentru legitimă apărare și pre a obține satisfacție, va face totul, ce-i cere onoarea atacată și siguranța sa primejduită!

Tinerimea română
universitară.

Întreaga tinerime română solidă cu tinerii români beneficiați dela »Mensa Academica« a luat măsurile cele mai demne ca să riposteze insultelor infame ce li-s'au adus. De o parte a delegat din sinul tinerimei române pe domnii Romul Secoșan, st. jur. Cornel Crăciunescu, st. jur. și Vasile Meruș, st. fil., ca să se prezinte la rectorul universi-tății Dr. L. Schilling ca să-i ceară sa-tisfacție, ear' de altă a cerut, prin se-condații Ioan Giurgiu și Eugen Șimonca, candidați de avocat, satisfac-ție cavalerescă dela redactorul respon-sabil al ziarului »Ujság«.

Rectorul universității în urma de-mersului tinerimei a promis că va pe-depsi pe insultători și se va îngriji ca în viitor să nu se mai întempe aseme-neu cazuri bolnăvicioase în sinul tineri-mei maghiare.

Redactorul ziarului »Ujság« Dr. Desider Zolyomi a luat asupra sa re-sponsabilitatea pentru cele publicate și astfel s'a angajat a da tinerimei sa-tisfacție cavalerescă.

Pentru primirea satisfacției otii arma s'a ales prin soartă tinerul stud. jurist Petru Tifieni.

Duelul.

Duelul s'a ținut ieri la orele 3 după amiaz în bereul Chintului (co-mună aproape de Cluj)

Condițiunile duelului au fost: arma pistolul, un schimb de gloanțe, distanță 30 pași și 5 pași avans din ambele părți.

Referitor la condițiuni avem a aminti, că tinerimea prin secundații sei Ioan Giurgiu și Eugen Șimonca, cari dați de avocat, au cerut condițiunile cele mai grele posibile și anume pistol cu 3 schimburi de gloanțe și eventual continuare cu sabia.

După mai multe pertractări însă condițiunile duelului s'au restrins la o schimbare de gloanțe.

Rezultatul acestui duel se aștepta cu o mare nerăbdare atât din partea Românilor cât și a contrarilor noștri.

Tișieni cu sânge rece își descarcă pistolul fără a nimeri. Contrarului însă încă nu i-a succed să tragă în carne de Român, căci arma nu i-s'a descărcat.

Pentru ținuta bravă de-a spăla o insultă adusă tinerimei noastre chiarou prețul vieții, Tifieni a fost felicitat din toate părțile.

Anonimul jurist S. S., care a dat ansă tuturor acestor mișcări, este desco-perit deja, și s'ntem convingi, că sena-tul universitar îi va aplica pedeapsa ce-i se cuvine acestui păcătos.

De pe valea Secașului.

— Octombrie 1902.

Oaoratul public catitor al »Tribu-nei« își va aduce încă aminte de atro-citatea comisă în curtea Jidanului Ionaș în Berghin față de 2 locuitori români din acea comună, în urma căreia unul dintre schingiuliți nu după mult timp a murit.

Fiind vorba de Români nu s'a fă-cut cercetare strictă, și Jidanul punând vina pe gendarmi a scăpat teafăr, ba și-a luat în urmă otezanța a învinul pe avocatul, care făcuse arătare con-tra lui pe baza informațiunii date de rudenile celor deșinuți fără vină, acu-sând pe avocatul Pația de acuză falsă și calumnie.

Acel altă ocaziă, dar' deși s'a luat în pârținare cauza Jidanului — și în re-stimp de 1 și jum. an a ținut cerceta-reu, tribunalul din Alba-Iulia a aflat că nu este nici o acuză falsă, ear' pentru calumnie a se judeca era competentă judecătoria cercuală, unde s'a și trans-pus tot actul.

Cum a isprăvit subjudele Breban această afacere, am fost soris în numărul 110 din 1902 al »Tribunei«, că adevă acest subjude l'a judecat la o pedeapsă de 100 cor.

Afacerea aceasta pe calea apelației a ajuns la tribunalul reg. ca for de apelație — care apoi a absolvat pe numitul avocat de sub acuză și l'a de-clarat nevinovat.

Acel era să aibă aștept această odioasă persecuțiune contra unui avo-cat, care numai datorința și a implinit-o, când a făcut arătare contra Jidanului Ionaș.

Dar' n'a fost destul, căci judecătoria cercuală din Alba-Iulia — după-ce își aducuse judecata nedreaptă și după ce avea purtare a judelei respectiv a fost descrisă în »Tribuna« — a denun-țat pe avocatul R. Pația la camera advocațială din Cluj — pentru-că s'a apărat la pertractare în limba română.

Camera advocațială condusă de govinism a și provocat pe numitul avo-cat pentru justificare, sub cuvânt că a vorbi românește nu ar fi compatibil cu statul advocațial maghiar. Ei în tălbăceala govinistă voiesc ca avoca-tul român să-și peară dreptul de a se folosi de limba lui chiar și în afacerile lui private, ceea-ce ar fi un fel de capitulacțiune.

Este mare boala de care sufer Ma-ghiarii, când o cameră advocațială, chie-mată a controla observarea legilor sanc-ționate — se demite la atare pas gre-șit, prin care indirecte voiesc a călca articolul de lege despre egală îndrep-tăție a naționalităților din patrie.

Dl Pația — cum afli — a trimis răspuns la provocare. Vom vedea acum ce va mai urma.

Dacașului.

Expoziția industrială din Sibiu.

Invitare.

Imi iau voie a invita pe această cale pe stimabilele doamne și domnișoare din Sibiu laedința, ce se va ține în cauza expoziției Luni, la 13 Octombrie n. c., orele 2 d. a., în sala de la „Gemeinschaftshaus“.

Sibiu, 11 Oct. n. 1902.

Otilia Compa.

Dela comitetul dirigenț.

Precum aflăm, comitetul a procurat un rășoiu de țesut numit „România“, mai departe se intenționează a se pune în expoziție un rășoiu de țesut fațioale și altul pentru brâne.

Ca o particularitate a expoziției s'au luat dispozițiuni, ca pe lângă doamnele și domnișoarele noastre în fiecare zi să facă onorurile casei câte 2 neveste și 4 fete din comunele din jurul Sibiului. Astfel pentru Luni onorurile casei le vor face femei din Merourea; Marți din Avrig; Mercuri din Reginari; Joi din Sebeșul-de-Jos; Vineri din Găleș și Sâmbătă din Săliște.

Cronica zilei.

Sibiu, 11 Oct. n. 1902

Patronul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“, I. P. S. Sa și Ioan Meșianu, arhiepiscopul metropolit, a dat o nouă dovadă despre dragostea, cu care îmbrățișează cauzele noastre de interes general. Precum se știe I. P. S. Sa este membru fondator al reuniunii Reuniuni, iar în ce privește oasă Reuniunii, I. P. S. Sa se numără între cei ce și-au câștigat cel mai înalt titlu de recunoștință meșterilor noștri. I. P. S. Sa de astăzi a înălțat din nou statura de 50 cor.

„Tribuna Literară“, adăosă ca supliment la numărul nostru de azi, are următorul sumar: Poezii de J. W. Goethe. Trad. Deval. — Făt-frumos al nostru și pasărea Fenix, de G. Coșbuc. — Desupra muntelui, poezie, de Păunaș. — Ângerul, de Alex. Tințariu. — Cântec de H. Heine. Trad. Deval. — Toamna, de Al. Simionescu. — Parizul Oriental, de Sebestyén Ede. — Statuti practice. — Felurimi. — Glume.

Dela casina română din Beiuș. Onor. membri ai casinei române din Beiuș s'au convocat la adunarea generală a casinei, care se va ține Duminecă, în 6/19 Octombrie la 5 ore p. m. în localul casinei. Beiuș, în 9 Oct. 1902 st. n. Antoniu Palladi, președintele adunării gen.

O mică sărbătoare s'a ținut aseară în localul „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“, din prilegiul ținării ședinței administrative săptămânale. La ordinea zilei se găsea obiectul: „Primirea de membri noi“. Între noii sodali intrați cum s'ar zice în viață se află și dl Victor Simion, liberat sodal în compactoria dlui Ior. Zacharides și fiul membrului onor pe viață, fost timp îndelungat vicepreședinte al reuniunii, dl Nicolae Simion, factor în tipografia Drotleff. Noul membru „și-a făcut intrarea în reuniune însoțit de bătrânul său părinte. Președintele reuniunii, dl Victor Tordăianu, binevenind pe noul oasă și împreună muncitor, dorește veteranului Nic. Simion, ca bunul D zeu să-l lungească firul vieții până să vadă pe fiul său ajuns acolo, unde cu curată inimă a ajuns la dorim cu toții: să fie folositor neamului și breslei îndoeșiei. Laudă virtuțile vechiului stil, care de exemplu se servează fiului său și nouă tuturor. Dl Simion bătrânul și înțel multumesc pentru urările de bine. După toate acestea au fost primiți: membrii ordinari domni Victor Simion, sodal compactor, Nicolae Bogdan, sodal lăcătuș, Ioan Cărată, sodal cismar, Ioan Bersan, sodal pantofar, Grigorie Suciu, măiestru sitar, Lazar Devan, culeg. tipograf și Moise Vlăduț, sodal curelar, iar membru ajutător Pomp. Săbăduș, călă de boită.

Icoane sfinte dela episcopul Gheorghe Adamovici. Profesorul gimnazial Dr. Petru Span, făcând o excursiune în comuna învecinată Reginari și cercetând casa rămasă dela episcopul gr. oriental din Transilvania G. Adamovici, a dat din întâmplare la proprietarul casei de 5 icoane: Sfânta Treime, Răstignirea, Prea curata Vergură Maria, de două-ori, și Sfântul Nicolae. Aceste icoane merită deosebită atențiune odată pentru vechimea lor, apoi ca dovezi de gradul cultural în arta bisericească română. Drept aceea vor fi expuse la expoziția industrială din loc ca documente culturale vrednice de remarcă.

Representant al Persiei în România. Persia a luat hotărârea de a avea reprezentantul ei în capitala României.

Ibrahim Kahul, noul ministru plenipotențiar al Persiei la București, însoțit de secretarul său contele de Monteforte, au și sosit în capitală și au deschis la marele hotel Boulevard.

Vapoare pe Dâmbovița. Amatorii de poezie și de plimbări plăcute cu o barcă pe o frumoasă seară de lună vor avea să mulțumească în curând dlui Vasiliu, care le va procura această plăcere.

D-na a invitat autoritățile comunale la inaugurarea vapoarelor pe Dâmbovița noastră mult iubită, pentru prima zi în care timpul va fi favorabil.

Lucrările acestor vapoare au durat aproape un an de zile.

O dramă înfloritoare familială s'a petrecut Duminecă în Viena, cum de mulți ani cronica locală de acolo n'a mai înregistrat una asemenea. Birtagul dela „Grüner Baum“ Johann Fierchtgott a împușcat în locuința sa din Neubaugasse pe soția sa, pe trei copii ai săi elvi de școală și apoi s'a împușcat el însuși. Toți cinci au murit. Fierchtgott a fost mai de demult inginer și arhitect și avea birtul său în strada Mariabühl. Motivul faptei sale se zice, că a fost starea derăpănată a finanțelor sale. El a deschis restaurația sa înainte cu vre-o 4-5 ani, dar s'a înglodat așa de mult în datorii, încât nu mai avea nici un credit. În noaptea din Sâmbătă spre Duminecă a prelat banii întrași peste zi primului său chelner și a zis să plătească personalul. Apoi s'a dus într-o cafenea din vecinătate, unde a stat până la orele 5 dimineața. S'a întors apoi acasă pe la orele 8 și jum. dimineața și a executat groaznicul plan.

Nouă bancnote. După bancnotele de 50 de coroane, cari ne au trecut deja prin mâni, se vor pune în luna viitoare în circulațiune bancnotele de câte 100 coroane, cărora le va urma în luna următoare de 50 cor.

Un conte înșelător. Din Hamburg se anunță că poliția de acolo a arestat pentru înșelătorie pe contele Artur Kalkreuth, fost ofițer austriac de artilerie. Contele se bucurase oare cândva de mare trecere în societatea înaltă vieneză.

Ducea o viață luxuoasă și a cheltuit o mulțime de bani. Într-o zi contele, după ce a lăsat datorii de mai multe sute de mii, deși înșelător, a fugit cu contesa F. care asemenea era măritată. Contesa F. însă n'a rămas mult timp cu contele Kalkreuth și s'a rentors la bărbatul său, care, fiindcă o adora a eritat o și reprimat o. Kalkreuth însă nu s'a mai rentors. A ajuns la mizerie tot mai mare și în fine a primit aplicație ca matroz pe o corabie din Hamburg. A primit o sumă de bani ca să-și cumpere uniformă. Kalkreuth a luat banii, fără a-și cumpăra uniformă și fără a intra în serviciu și de aceea l'au arestat pentru înșelătorie. Înșelător de femei și înșelător de bani, ce mai cavalier!

Șapte precepte pentru școlari. Senatul orașului Reggis Emilia a cărui locuitori sunt aproape toți social-democrați a dat pe seama copiilor de școală următoarele șapte precepte de mare însemnătate în viața omului.

I. Iubește-ți conșolarii, fiindcă ei îți vor fi în viață soții de muncă.

II. Iubește-ți părinții, care îți este nutreământul spiritual; iubește-ți învățătorii înțocmai ca pe mama și tatăl tău.

III. Fiecare moment al vieții tale folosește-ți spre ceva lucru bun; seamănă sămânța bunătății.

IV. Stimează bărbății buni și femeile vrednice, stimează tot omul, ca pe tine însuși. Nu ingenușchia înaintea nimănui!

V. Nu pismui pe nimenea, nu supăra pe nimeni. Cuvântul răsunare să-ți fie necondoscut. Nu lăsa din dreptul tău și nu suferi opresiunea.

VI. Nu fi lăș, ajută celui slab, iubește și stimează dreptatea!

VII. Nu-ți uita că tot ce este bun în această lume, este rezultatul muncii. Cine trăiește în această lume fără lucru, răpește adevăratele drepturi ale omului diligenț.

Frumoase precepte! Cât de mult ar contribui și la educarea poporului nostru dacă s'ar păstra cu sfinte aceste precepte și mai ales al V. și al VI.

Cercul Henry se va stabili în 23. c. în piața Hermann pe timp de 10 zile. Distinge prestațiuni ale acestui cerc sunt deja cunoscute publicului nostru din Sibiu. Personalul cercului constă din 120 persoane. Oălăreți și oălărețe escelente, gimnaziști, clowni, 80 de oăi bine dresați asigură cercului Henry cele mai artistice producțiuni, ceru la propria lumină electrică vor oferi publicului scri plăcute.

„CĂLINDARUL POPORULUI“, cartea țărânului român, e gata și va apăre în săptămâna viitoare, când vom face o dare de seamă mai amănunțită asupra lui. Atragem atențiunea cetăitorilor noștri asupra lui și le reamintim împrăjurarea, că anul trecut am fost siliti să trimitem la mulți bani înapoi, fiind esemplarele toate trecute în scurt timp.

Un accident al prințesei Clementina. Din Brussela se anunță că prințesa Clementina a Belgiei era să oază Joi jertfa unui accident. Prințesa a căzut înșire doi cai speriați, cari ar fi zdrobit-o dacă funcționarii curții nu ar fi sărit la moment în ajutorul ei. Clementina pe lângă groaza ce a mâncat-o a suferit numai ușoare contuziuni.

Armatele statelor din Balcani. Monitorul Otoman publică o statistică generală a statelor din Peninsula-Balcenică, despre finanțele și armata lor.

După „Dnevnic“, aceste cifre sânt: Grecia are 2 și jum. milioane locuitori. Budgetul este de 97.000.000 cheltuieli și 95 milioane încasări. În cas de rășoiu poate să scoată 160.000 soldați. Flota ei se compune din 90 de vase mari și mici, cu 33.000 tone.

Serbia are 2.700.000 locuitori. Budgetul anual este de 65 milioane dinari, un mic deficit. Organizația militară este așa de bună, încât poate scoate, în cas de rășoiu, până la 400.000 soldați.

Bulgaria are 3.000.000 locuitori. Budgetul ei variază între 90 până la 102 milioane. În cas de rășoiu ar pute scoate 400.000 soldați.

Muntenegru, cu 250.000 locuitori, poate scoate 20.000 soldați în cas de rășoiu.

România cu 5.200.000 locuitori, și cu un budget de 200—230.000.000 lei, poate scoate 250—300.000 luptători.

Acență tăcere este foarte semnificativă pentru zărele bulgărești, mai ales în împrăjurările actuale!

Sute de mii prefăcute în cenuse. Un cetățean putred de bogat din Cluj a suferit în zilele trecute o pagubă aștititoare, perdând în câteva minute o avere de sute de mii de floreni. Cetățeanul acesta se cheamă Gedeon Stoianovici, colonel în pensiune. El câștigase la moartea soției sale o avere frumoasă. Bani și i plasase în diferite întreprinderi, ca acționar. Hărțile lui de valoare, în sumă de sute de mii de fl. le păstra în puțul masei de scris. Venindu-i odată micul lui nepot acasă, și nefind nimenea în oda, acesta a dat de grămada de hărți colorate și neștiind-le valoarea, s'au jucat cu ele mult timp și în fine le-au aruncat în foc. Venind ocolulul acasă și văzând că i lipsește hărțile de valoare, a întrebat pe nepotul despre ele. Acesta au mărturisit cu naivitate fapta lor. Colonelul în urma acestei uriașe pierderi a aproape să-și piardă mințile, și medicul său îl supraveghează de aproape.

„Reuniunea pentru daruri de Crăciun“ pe seama copiilor săraci ne-ajunși la etatea de școală a primit dela dl Rudolf Bock, ferar mecanic în loc, o maseioară de flori foarte frumoasă lucrată din fer. Ea va fi sortată. Un los costă 20 bani. Tragera va fi în 21 Dec. a. c. Losuri se capătă în florăria lui A. Försel și la casașul reuniriții, M. Daniel, prăvălie de manufactură Piața-mare.

Din pretor cimbalist. Pretorul Szaploncai din comitatul Bereg s'a sursat de slujbă și s'a făcut cimbalist. El a plecat la America, ca să câștige acolo parale cu cimblu.

Honvezi din rezerva întregitoare, de cari sânt cam 15.000 la an, erau chemați la instrucție numai câte 13.600, așa că au rămas 31.000 fără instrucție. Ministrul de honvezi a dispus, ca de aici înainte să fie chemați câte 18.000 în fiecare an.

Omor în Topârcea. Luni a fost omorât în Topârcea jertful Iacob Iacș Uigșșii au fost recuși, cari aveau să plece la Orăștie. Fiind beți și făcând larmă pe stradă, cel uicș i-a provocat să se poarte mai cuvinșos. Fearele l'au omorât atunci cu ciomegele.

O invenție românească. La ministerul român de rășoiu s'a prezentat sergentul major armurier Mărghean Nicolae, din reg. 23 Ialomița, care a inventat o mașină pentru așosul capșelor dela cartușele uzate. Cu această mașină se pot scoate de un singur em 30.000 de capșe pe zi. S'au făcut experimențe la ministerul de rășoiu cu această mașină de oătră d-nii colonel Virvoreanu, majorii Varlam și Uică. E vorba ca această mașină să se adopteze de toate regimentele.

Un preot harnic și un „domn“ fără milă. „Foli Poporului“ i-se scriu următoarele: Despre preotul ales de curând în Sugag ni se scriu din Trestia următoarele: Recunoștința cea mai mare ce-i datorăm este faptul, că ne-a scăpat din ghiașele unui Jidan, care printr'un contract odios ne lega cu moșiorile noastre la banca ungurească din Cluj, ca ipotecă pentru-ca să-i dea lui o pădure.

Era cât pe aci să subscriem contractul, de nu ne deschidea dl G. Perian ochii asupra chibbușurilor jidane și de sigur azi am fi lipiți pământului.

Nu numai ne-a apărât de rele, dar ne-a îndemnat la bine, noi însă nu l'am ascultat și rău am făcut.

În satul nostru este o moșie domnească (groșească), care acum trei ani era de vândut. Tinerul teolog, acum preotul George Perian, ne-a îndemnat și a stăruit pe lângă noi din toată puterea s'o cumpărăm, promișându-ne că va ruga vre-un institut de credit românesc să ne ajute, dar zădărnice au fost stăruințele, oăi noi nu l'am înțeles. Cu atât mai mare durere îl înțelegem azi, când este prea târziu.

Avea oarecva o cumpărat o domnișă Zeibig, directorul băncii sășești din Sibiu, cu 33 mii florini. Acești bani însă i'a scos până acum din păduri și înăi nici jumătate n'a tăiat.

Și asta nu ne ar dureau, dar am avut cu d-lui până acum oel puțin 5 procente. Chiar și acum de vre-o câteva zile a fost eseoutorul la noi în sat de a sorie vitele și moșia mai multor fruntași, cari au uezat a apăra interesele comunității de servitorii cei fără milă ai dlui Zeibig.

Dl Zeibig nu se ține de granița domeniului cea veche de acum 50 ani, ci pune la garduri pe unde-l taie capul.

Pe drumurile curții, pe unde până aci umblam ne oprîși, oăi și curtenii umbrau pe drumurile țărînilor noastre, azi nu ne lasă, carile dlui însă umblă pe ale noastre drumuri.

De scăpăm vitele în pădurea sau locurile curții vai și amar de pelea noastră!

Cu un cuvânt trăim zile amare, mulți domni au fost în satul nostru, dar așa n'am pătimit.

Și toate acestea cui să le mulțumim? Nouă îngine, că n'am ascultat de glasul fiului nostru G. Perian.

Avis. După-ce se cunosc bomboanele Pemete ale lui Réthy oă sânt veritabile? După aceea, că bomboanele veritabile nu se vînd nici odată în cutii de tîncheș, ci numai în carton de hărție vînată purtând fiecare carton numele producătorului: Bela Réthy, pentru aceea să se ceară apriat bomboanele Pemete ale lui Réthy.

Apa amară Francisc Iosif e privită de toți medicii de cel mai bun mijloc de curățire, cu gust plăcut salin, care beuță în cantități mici, are un efect bun. La zece expoziții a fost premiată cu medalii de aur. Se poate căpăta în tot locul.

Farmacie de vînzare.

Într'un ținut curat românesc e de a se vinde o farmacie înfloritoare, care are un reviriment anual de 6000 cor. Ea e capabilă de mare avînt, de aceea o recomandăm celor interesați, cari se pot adresa la administrația acestei foi pentru informațiuni.

Din public.)*

Declarațiune.

În fața pornirilor de a prostițil instituțiunile noastre prin atențarea la caracterul personal al bărbatilor alegei din încrederea celor chemați în fruntea acestor instituțiuni, demoralizînd prin această opinia publică față de instituțiuni binefăcătoare și față de bărbatii distinși, și văzînd, că această detestabilă campanie a degenerat în orgiile debitate într'un ziar românesc obscour din Timișoara contra unui înalt funcționar de bancă dela „Victoria“, subscrișă direcțiune a institutului de credit și economii „Victoria“ își ține de a sa datorie de onoare, să-și exprime disprețul față de acest solu de atențări și admirația față de ael înalt funcționar, care prin puritanismul moravurilor sale, prin curățenia mânilor, prin munca sa neobosită și neîntrecutul său zel pentru tot ce este bun, moral și românesc, a fost întotdeauna și este un far luminos al institutului „Victoria“.

Ared, la 8 Octombrie 1902.

Direcțiunea inst. tutului:
Mihail Veliciu prez. direcțiunii; Roman Ciorogor, Dr. Nicolae Cioclan, Ioan I. Papp, Petru Trușea, Traian Vășianu, Dr. Aurel Demian.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă.

Bibliografie.

„Enciclopedia Română“, publicată din înăurirea ei sub auspiciile „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“ de Dr. C. Diaconovici, prim-secretarul Asociațiunii Vol. III. fasc. XXVII (Petricani — Prișceanu).

La începutul lui Iunie a. c. a apărut un nou fascicol al acestei mari publicațiuni, cuprinzînd 2000 articole din literatura P, penultima dintre literale mai bogate ale alfabetului. Din cuprinsul vast al acestui fascicol vom remarea și de astădată articolele de interes românesc, și anume în primul rînd biografiile: Petrini-Galați, Petrino, Păucescu, Pherekyde, Philippide, Piekarski, Pipoi, Pleșoianu, Pletos, Poenaru, Polizu, Pompliu, Poni, Pop Păpa, Popasu, Popea, Popescu, Poppiu, Popovici, Popp, Porcius, Porumbescu, Poteca, Prăjescu, Prișceanu, etc. În partea istorică găsim mai multe articole de Dr. D. Onciul, S. Floru, Aguleții, etc., împreună cu mai multe articole geografice interesante de col. Ionescu și alți ofițeri din inst. geogr. mil. din București (între altele: Petroșeni, Poarta de fer, P. orientală, Predeal, etc.), și art. arheologice de Teohari Antonescu (între altele: Tesaurul dela Pietroasa), etc. În materie literară găsim numeroase art. mai mari de M. Străjan (Plautus, Plinius, Plutarh, Poezia, Poetica, Poveste, etc.), D. Evloceanu, etc. Iurispudența e reprezentată prin D. Soriban (Plămăuire, Prejudiciu, etc.) Științele politice prin Urșeanu (Popor etc. car' cele economice prin N. Idieru. De remarcă sînt și numeroasele art. de medicină și igienă de Dr. Felix (tatăl și fiul), Imerwoll, Crăiniceanu, Tălășescu, Dr. Ben, etc., apoi cele de botanică, lucrate de puterile inst. bot. din București (între altele: art. Plante și Pomi de Radianu), cele de zoologie de Moșil și Popovici-Voitești, și de mineralogie de L. Mrazek. În materie de astronomie și geogr. fisică găsim lucruri de Murgoci (Pol. Plante, etc.) în chimie de Minovici, în fisică de Viciu și în filosofie de Dragomirescu și Pletos.

locot.-col. Aronovici și Bălescu. Dintre celelalte articole mai mari mai amintim: Petrol, Philoxera, Fotografia, Pictura, Pravila (de Dr. Radu).

Această sporiure fugitivă arată bogăția cuprinsului fascicolului de care vorbim și numele îngrate sînt cea mai bună garanție pentru valoarea scrierilor ce le cuprinde.

Abonamentele se fac la W. Krafft în Sibiu și se primesc numai pentru publicațiunea întreagă. Prețul de prenumărare pentru un tom broșurat cor. 20—, legat cor. 23.20 (în România: lei 25—, resp. 28.50).

Mama sfîntului Augustin, de Emil Bougand episcop de Lavai (Francia), traducere de Salba. Cartea aceasta este tipărită în editura și cu cheltuiala dlui Dr. Elis Dăianu.

Salba — după cum spune dl Dr. Dăianu — este pseudonimul ce și l'au ales la anul 1892 elevii români ai seminarului catolic din Budapesta, cari au făcut traducerea. — Dl Dr. Dăianu a luat asupra-și editarea. Jumătate din venitul curat ce va rezulta, l'a menit pentru un școl național-bisericesc. — Prețul 3 coroane. De vînzare la autorul în Blaj.

Stilistica practică sau regule și exemple pentru tot felul de epistole petițiuni, acte și documente de I. F. Negrușiu. Ed. III. Sibiu. Tip. W. Krafft. Prețul 80 bani.

Ceea-ce ridică îndeosebi valoarea manualului sînt împărțirea metodică, priceperea de dascăl încercînd în munca pe terenul acesta dovedită cu acest privilegiu și exemple luate tot din scriitorii noștri de seamă. Cartea are aprobarea ministerială și e introdusă la toate gimnaziile noastre, o nouă dovadă, că apasiile ei a satisfăcut dela început o necesitate adăncă simțită.

Pentru redacție și editură responsabil: George Mohan.

Proprietar: Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: Iosif Marshall!

Apa amară

318 5-15

Francisc Iosif

e unicul mijloc de curățire, cu gust plăcut.

Se capătă în tot locul.

Domnului P. S.

Sibiu.

Până azi nu am primit răspuns! Am să-l urgez.

355 1-1

Friedrich Baumann

Sibiu, strada C.șădiei nr. 2, lângă hotelul „Împăratul Romanilor”
recomandă

noutăți ieftine de sezon

obiecte de modă, manufactură, albituri și mărfuri cu cotul, apoi: covoare, perdele, garnituri de masă și de pat, stoffe de haine pentru dame, barchente piquet și vestimente, blouse, umbrele (parapleie), mufuri, articoli pentru biciclete, eșarpe de teatru, capichoane etc. etc

Deposit în comisiune

Ferdinand Baumann, țesătorie premiata în Sebeșul-săsesc cu prețuri originale la vânzări cu bani gata.

Cu prețuri de boltă conform preț-curentului ilustrat albituri de lână normale originale

— singur veritabile —

ale profesorului Dr. Jaeger

din fabrica singur concesionată și premiata în diferite rânduri a lui

Fii W. Benger în Bregenz.

„ANKER”

societate de asigurare de rente și asupra vieții.

Înființată la 1858.

Direcțiunea:

Viena

I. Hoher Markt nr. 11.

(Anker-Hof).

Representanța pentru Ungaria:

Budapesta

VI. Deákplatz nr. 6.

(Anker-Udvar).

în casele proprii ale societății.

Averea totală 145 milioane coroane.

Suma asigurată 511 milioane coroane.

Premii plătite până acum 242 milioane coroane.

În anul 1902 au primit în bani gata asigurații cu drept de câștig în cazuri de moarte și asigurări mixte după planul div. A 25% de fiecare premiu anual, în vreme ce la asigurările mixte și cele de cassa de economii după planul de div. B (dividendă crescând anual) s'au solvit 3% în bani gata după suma totală a premiilor plătite dela începutul asigurării ș. a.

350 1—10

după 3 ani 9% după 4 ani 12% după 5 ani 15% după 6 ani 18% după 7 ani 21% după 8 ani 24%

Asigurări mixte cum și de înzestrarea fetelor foarte avantajoase.

Prospecte și deslușiri

dau reprezentanțele de sus precum și toți ceilalți reprezentanți.

Important pentru domni!

Cine dorește să-și comande haine se ceară mai întâiu cu toată încrederea **mustru de postav** dela firma

„Casa de espeditură a postovarilor din Brașov”

cari se trimit cu reîntoarcerea poștei și francate.

Afară de aceasta avem totdeauna și **deposit bogat de țoale părăse de Brașov și artioli de căptușit.**

Comande de postav de cel puțin 20 cor. se efectuează franco.

Cu deosebită stimă

Depner, Roth & Westemean,

casă de espeditură a postovarilor din Brașov.

„BIHOREANA”

instituit de credit și de economii, societate pe acții
Oradea-mare.

Capital social 600.000 coroane.

1. Primește bani spre fructificare pe lângă libele de depuneri, sau în cont curent și după băni depuși spre fructificare plătește interese de 5%.
2. Darea după interesele de depuneri o plătește institutul.
3. Acoardă împrumuturi simple țărănești pe obligațiuni cu caventi (credite personale țărănești).
4. Escomptează cambii (polițe), efecte și pretensiuni sigure către casse publice cu scadențe fixe.
5. Acoardă împrumuturi pe lângă amanetare de efecte (lombard).
6. Acoardă credite cambiale și de cont-curent cu acoperire ipotecară, sau de altă natură.
7. Îngrijește afaceri economice și tot felul de afaceri de bancă.

284 10—25

Direcțiunea.

Mai multe măji
de 351 2—3
slănină neafumată
sunt de vânzare la **Adolf Spek**,
Sibiu, str. Turnului nr. 28.

Piața Hermann!

Ciroul Henry
numai pentru
10 zile 10
23
Octombrie.

Reprezentatiune
de
deschidere

Postav de Graz,

specialitate cunoscută în toată lumea, se vinde prin firma subscrisă.

Acela e țesut din lână veritabilă de oaie, de aceea e indestructibil și garantat impenetrabil, și se potrivește foarte bine pentru costume elegante de domni și dame.

Marca „Hochlantsch”

pentru dame în preste 40 de colori. 150 cm. lărgime, pr. metru numai cor. 3.16.

Marca „Styria”

pentru domni în toate colorile practice. 140 cm. lărgime, pr. metru numai cor. 7.50.

Mustru se trimit gratuit și francate.

Comandele cari trec peste 20 cor. se efectuează francate.

„Erstes Gratzter Kaufhaus”

în Graz. 332 3—14



Contra tusei și răgușei au cel mai bun efect

Bomboane „Pemet”
ale lui RÉTHY,

dar trebuie observat la cumpărare ca să fie veritabile, de oare-ce sunt multe imitațiuni.

— 1 carton 60 bani. —

Să cumpărăm numai bomboanele „Pemet” ale lui Réthy!

352 1—10

Avis.

Cine dorește să ia lecție de oratorie, albituri și ori-ce lucru de mână, să se adreseze la d-soara

Eugenia Grecu,

profesoară, 354 1—3

Sibiu, strada Bruckenthal nr. 17.

Preparatele „Gloriosa”

ale dlui farmacist **Haupt**,

cari sunt:

crema, săpunul, pudra, spiritul de mă-treață, pomada de păr și unscoarea de mustăți „Gloria”, sunt recunoscute pentru efectul și bunătatea lor și se pot procura zilnic prin poștă pe lângă cea mai mare discrețiune și cu prețurile originale dela depozitorul:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cisnădiei (edificiul comunei de corp),

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, strada Gusterței

în Sibiu. [148] 26—26

500 florini plătesc celui-ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinți ori fi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebt). Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. Să se ceară prețutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 il. 60 cr. franco; în Sibiu: la farmacia „Vuktor” a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Cisnădiei nr. 59). Sebeșul-săsesc: Farmacia Lederhilger. 3 20—

Bărbaților tineri și bătrâni

se recomandă scrierea apărută de curând în ediție nouă și înmulțită a consilierului med. Dr. Müller asupra 334 3—52

Sistemului nervos

și
sexual zdruncinat

cum și asupra tămăduirii aceluia.

Se trimite în cuveță după primirea prețului de 1 cor. 20 bani în marce postale.

Curt Röber, Braunschweig.

Preluare de restaurațiune.

Subscrisul îmi iau voie a aduce la cunoștința onor. public, că la 15 Septembrie n. am preluat dela **erezii lui I. Habermann**

„Bereria cea mare” de pe Promenada „Bretter”

și mă voiu nisui a satisface pe onorații oaspeți întru toate.

Bucătărie escelentă, în local și afară, precum și **vinuri naturale, ourate și ieftine** din pivnița lui **I. Schultz** mă fac să cred, că voiu putea mulțumi pe onorații oaspeți.

Bere „Transilvania”, „Bock” și „Lager” totdeauna proaspătă.

==== Două concerte pe săptămână. ====

Se primesc abonamente pentru ameză și cină gustoase, în afară de local.

Recomandându-mă p. t. public, rămân Cu stimă

342 3—8

Iosif Schramm jun.

Cruce sau stea dublă electro-magnetică

Patent nr. 86987.

253 22—52

Nu e crucea lui Volta!

Nu e mijloc secret!

vindecă și înviorază

pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a se aparat vindecă boale

da împrejurării că acest vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap, urechi și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, amețeli, tuituri de ureche, bătaie de inimă, sgârșiri de inimă, asma, anzul greu, sgârșiri de stomac, lipsa poftii de mâncare, răceală la mâni și picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate înscrise din toate părțile lumii cari prețuesc cu mulțumire invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca își se retrimită banii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat zădărnici, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confunde cu aparatul „Volta” de oare-ce „Cisul-Volta” atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucii mele electro-magnetice o recomandă îndosebi.

Prețul aparatului mare e Cor. 6.—

Prețul aparatului mic e Cor. 4.—

folosibil la morburii cari nu sunt mai vechi de 15 ani. folosibil la copii și femei de constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și străinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vádász 42/III.

colțul strada Kálmán.

Santalul Egger

întrece cu puterea lui vindecătoare mijloacele din străinătate.

E un mijloc probat, recomandat de medici

la boalele beșice și ale țevii și în toate acele cazuri în cari medicii recomandă uleiul Santal, copaivă sau cubeba

SANTAL EGGER

e de o eficacitate surprinzătoare la boalele tinerețelor, din cauza că conține uleiul curat Santal din India ostică.

Și medicii îl apreciază, recomandându-l.

Prețul unei sticle 3 cor. în provincie se trimite după anticiparea banilor cu cor. 3.40.

Numai cel-ce are marca de apărare, care e compusă din un cap de tigr, e veritabil.

Se capătă în mai toate farmaciile.

Depositul principal „Nádor gyógyszerár”, Budapesta, VI., Váci-körút 17. 84 23—80